

# เทคนิคการเขียนใบสมัครเป็นภาษาอังกฤษ



ดร.วชิราภรณ์ กำเนิดเพชร  
สำนักส่งเสริมการมีส่วนร่วมของประชาชน  
กรมชลประทาน

# เทคนิคการเขียนใบสมัครเป็นภาษาอังกฤษ



- เอา “ใจ” ใส่เข้าไปในงาน
- ทำความเข้าใจกับ “เนื้อหา” ของนวัตกรรม
- **อย่า** แปลจากต้นฉบับภาษาไทยทีละคำ  
อ่านข้อความทั้งประโยค แล้วจึงแปล
- **อย่า** เขียนแต่ละประโยคยาวเกินไป  
ถ้าเนื้อหาทำให้แบ่งเป็น 2 ประโยคย่อยๆ จะดีกว่า
- ขึ้นย่อหน้าใหม่ เมื่อเปลี่ยนประเด็นใหม่
- เนื้อหาแต่ละย่อหน้า ควรเชื่อมโยงสอดคล้องกัน  
โดยอธิบายจากภาพใหญ่ แล้วค่อยๆ แคบลงสู่รายละเอียด

# เทคนิคการเขียนใบสมัครเป็นภาษาอังกฤษ



- ตัวช่วยในการแปล
  - Dictionary Eng-Eng เช่น Longman Dictionary of Contemporary English
  - พจนานุกรมไทย-อังกฤษ เช่น ดำเนิน การเด่น และเสถียรพงษ์วรรณปก
  - On-line dictionary เช่น [www.reference.com](http://www.reference.com)
- เมื่อเขียนเสร็จแล้ว ทิ้งไว้ 1-2 วัน แล้วกลับมาอ่านใหม่



# Thank You



ดร.วชิราภรณ์ กำเนิดเพชร  
สำนักส่งเสริมการมีส่วนร่วมของประชาชน  
กรมชลประทาน